
EDINA PUBLIC SCHOOLS

Waalidka/ilaaliye Qaali ah

Carruurta waxay ubaahan yihin cunto caafimaad leh inay bartaan. Edina Public Schools Magaca Iskuulka oo siiyo cunto caafimaad leh maalin walba. Quracda Qiimaheed \$1.35 Qadada Qiimahed \$2.25 and \$2.50 .Carruurtaada lagayaabo inay uqalman cunto bilaash ah am qiimaha dhimis cunto. Qiimaha lagadhimay waa \$.40 Quraacda iyo 0 Qadada.

1. MIYAAN UBAAHANAHAY INAAN CUNUG WALBA DALABU BUUXIYO?

Maya. dhameystir codsiga lagu codsanayo bilaash ama dhimista cunto. Isticmaal hal codsiga Cuntada Iskuulka oo bilaash ah Ladhimay Qiimaha oo ardayda oo dhan Reerkaga kujira. Ma ogolaan karno Dalabkaasoo dhameystirneen, marka hubi inaad buuxiso Dhammaan Macluumaadka lagaa rabo ku celi Codsigoo buuxa: **Edina Schools Nutrition Services 6754 Valley View Road Edina, MN 55439.**

2. YAA HELI KARA CUNTO BILAASH AH? Dhammaan Carruurta Reerahakujira oo helayan faa'iidooyin ka'imanayo Food Support (Barnaamijka Taageeridda Cuntada), Minnesota Family Investment Program (Barnaamijka Maalgelinta Qoyska Minnesota) ama Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) carruurtaada way heli karaan cunto bilaash ah ayadoon latixraaceyn lacagta daqligaaga dawlad, Sidoo kale, carruurtaada way heli karaan cunto bilaash ah Haddii Reerkaga lacag soo gelitaankisa uu xunyahay waa mid ku eg xadadka bilaashka ah dawlad Dqliga xaq uyeelashada xeer degan Dawlada.

3. CARRUURTA LA KORIYO MAHELI KARAAN CUNTO BILAASH AH? Haa. Carruurta la koriyo oo sharciga hoostagayo mas'uuliyada Carruur la koriyo wakiil xanaaneyn ama maxkamad, aa xaq uleh cunto bilaash ah. Carruurta lakoriyo kastaba oo katirsan Reerka xaq ayuu uleeyahay cunto bilaash ah ayadoon latixgaliineynin daqliga?

4. GURI LAABE, SOO ORDAY, IYO CARRUURTA SOGOLOTIGA AH CUNTO BILAASH AH MAHELI KARAAN? Haa. carruurtaaso lakulmay qeexid guri la'aan, soo orday, ama soogoloti way u qalmaan cunto bilaash ah Haddii aan lagu sheegin in carruurtaada ay helyso cunto bilaash ah Fadlan wac ama E-mail u dir Edina Schools arag Haddii ay uqalmaan.

5. KEE BAA HELI KARO QIIMO DHIMIS CUNTO? Carruurtaada waxay heli kartaa cunto qiimo jaban Haddii Reerkaga daqligooda ay kuxirintahay qiimo dhimista ku eg dawlada xaq ulahaansho daqliga jadwalka, uu natusay Cadsigaan.

6. MABUUXIYAA DALABHADDII AAN HELO WARQAD SANADKAAN ISKUULKAAN DHAHEYSO CARRUURTEYDA WAA LOO AQBALAY CUNTO BILAASH AH? Fadlan Aqri warqada aad heshay si dagan iyo raac tilmaamaha. Ka wac iskuulka 952-848-3811 Haddii aad su'aalo qabtid.

7. CUNUGEYGA CODSIGHISA WAXA LA AQBALAY SANADKII LASOO DHAAFAY. MIYAAN UBAAHANAHAY INAAN BUUXIYO MID KALE? Haa. Canugaaga codsighisa waxa kaliya u fiican yahay sanadka iskuulkaas iyo maalmaha ugu horeeyo sanadkan iskuulka Waa inaad soo dirtaa Dalab cusub ilaa aanan iskuulka kuusheegin in canugaaga xaq ayuu uleeyahay sanadka cusub ee iskuulka.

8. WAXAN HELAA WIC. CARRUURTEYDA MAHELAAN CUNTA BILAASH AH? Carruurta Reerahakasoo qeyb galayo WIC lagayaabo inay xaq ulahaadaan bilaash ama laga qiimaha dhimis cunto. Fadlan buuxi codsiga.

9. MACLUUMAADKA AAN SIIYAY MIYAA LAFIIRIN DOONAA? Haa iyo waxa kaloo lagayabaa inaan ku weydiino inaad soo dirtiid cadeyn.
10. HADDII AANAAN UQALMIN HADDA, MALAGA YAABAA INAAN HADHOW CODSADO? Haa, lagayaabo inaad codsan karto waqti kasta xiliga sanadka iskuulka, Tusaale, carruurta waalidka ama Ilaaliye leh kawaaso shaqo la'aan noqday waa laga yaabaa inay xaq ulahaadaan bilaash iyo in laga dhimo qiimaha cuntada Haddii Reerka daqligooda ay hoos uga dhacdo daqligii xadidnaa.
11. KAWARAN HADDII AAN DIIDO GO'AANKA ISKUULKA CODSIGEYGA KUSAABSAN? waxay aheyd inaad lahadashid masuuliyiinta iskuulka, Sidoo kale lagayaabo inaad weydiisato maqal adigoo wacayo ama uqorayo ku : **952-848-3811**.
12. MALAGA YAABAA INAAN CODSADO HADDII QOF KATIRSAN QOYSKEYGA AANAN AHEYN WADANI AMERIKAN? Haa adiga ama carruurtada ma aha inaad ahaatan WADANI MAREYKAN. si aad xaq ugu yeelatid bilaash ama qiimo dhimis cunto.
13. KEE AYAAN KUDARI KARAA SIDA DADKA KATIRSAN QOYSKEYGA? Waa in aad kudartaa Dhammaan dadka kunool qoyskiina, qaraabo ah ama ma'aHA (sida awooweyaAl iyo ayeeyoyal, qaraabo kale, ama saaxibo) kuwasoo kula qeybsada daqligaaga ama isticmalka. waa inaad ku dartaa shaqsiyadada iyo carruurta kula nool oo dhan. Haddii aad lanooshahay dad kale kuwaasoo dhaqaale ahaan xor ah (Tusaale, dadka aadan taagerin, kuwa aan kula qeybsanin daqligaaga ama carruurtaadaba, iyo kan kula bixiyo adeegaaga la isticmaal), haku darin ayaga.
14. KAWARAN HADDII DAQLIGAAGA UU MAR WALBA ISKU MID YAHAY? Liiska kuqor tirada caadi ahaan kusoo gasho. Tusaale, Haddii caadi ahaan aad sameysiid \$1000 bil kasta, laakin shaqoyin aad seegtay bishii lasoo dhaafay iyo waxad kaliya oo aad heshay \$900, kudhig hoos inaad sameysiid \$1000, bishii. Haddii caadi aad uheshiid waqti dheerad shaqo, ku dar, laakin hakudarin Haddii aad shaqeysiid waqti dheerad ah mar mar. Haddii ay shaqo kaalunto ama saacada haada ama mishaarkaaga ladhimay, isticmaal daqligaaga ee hadda.
15. WAXAAN KUJIRNAA MILITARIGA MAKUDARNAA LACAGA GURYEEDKA SIDA LACAGTA DAQLIGA? Haddii **lagaa bixiyo lacagta guriga, ma in lagu daraa sida daqliga**. Sikastaba, Haddii gurigaada uu kamid yahay qeybta guryaha milatariga Shacabeyn kubiirid, haku darin lacag guriyeedkaga sida lacagta daqliga.
16. LAMAANAHEYGA WAA CIIDAMADA KUBIIRSAN GOOBTA DAGAALKA, DAGAAL LACAGEEDKA SIDA LACAGTA DAQLIGA AHAAN MIYUU UXISABSANYAHAY? Maya. Haddii dagaal lacageed ay soo gaarto kudarka lacag bixinteeda sababtoo ah dajinteda iyo masoo gaarin inta aysan kubiirin ciidamo, dagaal lacag bixin dagaal ma looxisabin sida lacagta daqliga, Laxiriir iskuulkaga wixii Macluumaad dheeraad ah.
17. QOYSKEYGA WUXUU UBAAHANYAHAY CAAWIN DHEERAAD AH. MAJIRAAN BARNAAMIJYO KALE OO LAGA YAABO INAAN CODSANO? Ogaashaha Sida loo codsado Food Support (Barnaamijka Taageeridda Cuntada) ama caawiye kale faa'idoyin, laxiriir xafiiska caawimaada gudaha ama wac 1-800- 657-3698.

Haddii aad qabtid su'aalo kale ama caawin aad ubaahantahay, wac **952-848-3811**.

Daacadnimo,

TILMAAMAHA DALABAADKA

XUBIN KA MID AH REERKA WAA CUNUG KASTA AMA QOFKASTA OO WEYN OO ADIGA KULA NOOL.

HADDII REERKAGA UU HELO FAA'IDOYIN KASOCOTO FOOD SUPPORT (BARNAAMIJKA TAAGEERIDDA CUNTADA), MINNESOTA FAMILY INVESTMENT PROGRAM (BARNAAMIJKA MAALGELINTA QOYSKA MINNESOTA), AMA FOOD DISTRIBUTION PROGRAM ON INDIAN RESERVATIONS (FDPİR), RAAC TILMAANTA:

Qeybta 1: Liiska kuqor Dhammaan dadka katirsan Reerkaga iyomagaca iskuulka oo cunug walba.

Qeybta 2: Liiska kuqor kees nambarka qof walba oo qoys katirsan oo ay kujiraan dadka weyn helayaan Food Support (Barnaamijka Taageeridda Cuntada) ama Minnesota Family Investment Program (Barnaamijka Maalgelinta Qoyska Minnesota) ama Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPİR) faa'idooyin.

Qeybta 3: Qeybtaan ka gudub.

Qeybta 4: Qeybtaan ka gudub.

Qeybta 5: Saxiix warqada. afarta nambarka ee ugu danbeyso lambarka Amniga Bulashada **ma'ahan muhiim**.

Qeybta 6: Ka jawaab suaashaan Haddii aad dooratid.

HADDII QOF KATIRSAN REERKAGA ANAN HELIN FOOD SUPPORT (BARNAAMIJKA TAAGEERIDDA CUNTADA), AMA MINNESOTA FAMILY INVESTMENT PROGRAM (BARNAAMIJKA MAALGELINTA QOYSKA MINNESOTA) FAIDOYIN IYO HADDII CANUG KATIRSAN REERKAGA UU YAHAY GURI LA'AN, SOGOLOTI AMA SOO ORDAY, RAAC TILMAAMAHAN:

Qeybta 1: Liiska kuqor Reeraha oo dhan dad ka katirsan iyo magaca iskuulka oo canug walba.

Qeybta 2: Qeybtaan ka gudub.

Qeybta 3: Haddii canug kasta oo aad u codsaneysid uu yahay guri la'aan, soogoloti, ama uu soo orday fiiri sanduuq kuhaboon iyo wac Edina Nutrition Services.

Qeybta 4: Dhameystir kaliya Haddii canug Reerkaga kujira aan xaq ulaheyn qeybta hoos sadexaad Arag tilmaamaadka Reerahakale oo dhan.

Qeybta 5: Saxiix warqada Afarta nambarka ee ugu danbeyso oo Bulshada nabadgalyada nambarka ma ahaan muhiim Haddii aadan u baahanin ku buuxi qeybta 4:

Qeybta 6: Kajawaab su'aashaan Haddii aad dooratid.

HADDII AAD U CODSANEYSID CARRUURTA LAKORIYO, RAAC TILMAAMAHAN:

Haddii dhammaan carruurta reerkaga kujiro ay yihiin carruur lakoriyo:

Qeybta 1: Liiska kuqor Dhammaan carruurta lakoriyo iyo magaca iskuulka oo canug walba. Fiiri sanduuqka tilmaamayo canuga waa canug lakoriyo

Qeybta 2: Qeybtaan ka gudubi.

Qeybta 3: Qeybtaan ka gudub.

Qeybta 4: Qeybtaan ka gudub.

Qeybta 5: Saxiix warqada Afarta nambarka ee ugu danbeyso ee Amniga Bulshada ma ahan **muhiim**.

Qeybta 6: Kajawaab su'aashaan haddii aad dooratid.

Haddii qaar kamid ah Carruurta Reerkaga ay yihiin carruur lakoriyo:

Qeybta 1: Liiska kuqor Dhammaan Reerkaga daka katirsan iyo magaca iskuulka oo canug walba. Qofka kasta, kujiraan carruur, aanan laheyn lacagta daqliga waa inaad fiirisaa "No Income" sanduuq. Fiiri sanduuqka Haddii canuga uu yahay mid lakoriyo.

Qeybta 2: Haddii Reerka aanu laheyn kees nambarka, ka gudub qeybtaan.

Qeybta 3: Haddii canug kasta oo aad u codsaneysid uu yahay guri la'aan, soogoloti, ama uu soo orday fiiri sanduuq ku haboon iyo wac Edina Nutrition Services. Haddii kale, ka gudub qeybtaan.

Qeybta 4: Raac tilmaamaadkan si aad usu xadirisid qoys isugeynta lacag soogeled kabilaw bishaan ama bishii hore.

- **Sanduuq 1-Magac:** Liiska kuqor Dhammaan in ta katirsan Reerkaga iyo lacag soogeled.

Free and Reduced Price School Meals Application

Instructions for Applying

Page 1 of 2

July 2011 - Somali

- **Sanduuq 2- Jumlada lacag soogeleed iyo sida badan ay kuusoo gashay:** oo qof walba oo Reerka katirsan, Waa inaad noosheegtaa lacagta daqligaka nooc kasta oo kusoo gashay bisha Waa inaad noo sheegtaa sida badan aad wax u heshiid---sitimaanle, sitimaan kale, bishii labo mar ama bil kasta.waxaad heleyso hubi inaad Liiska ku qortiid **jumlada lacagta daqligaka, ma ahan mida aad guriga kuheshiid.** Jumlada soo lacagta daqligaka waa tirada kusoo gasho *kahor cashuur iyo jaritaane kale.* Waxad suura gal kuunoqon inaad ogaatid rasiidkaga ama badroonigada ayaa kuusheegi karo lacagta daqligaka kale, Liiska kuqor tirada qof kastaba intuu helo bishii kahelo macaawino lacageed, taakuleynta carruur, lacagta looqoro garoobaha, lacagaha loo qora dadka shaqada kafaristay milatariga dhawacmay naagaha nimankood dhinten lacagaha lasiiyo bulshada nabad galyada lacagaha kaasoo galo (SSI), qofka cidan ah ee dagaalo kaqeyb galay hadana kafariistay ama duqooyda faa'idooyinkoda (VA faa'idooyin), iyo faidooyinka curyaaminta hoos dhammaan lacagta daqliga Liiska kuqor shaqaalaha xaqooda, baagamuundaha ama mudaaharad faa'idooyin, deeqda joogtada ah. ka bilaaw dadka aan kunooleen Reerkaga, iyo lacagta daqliga kale.Ha kudar in lacagta daqligaka kaa sogala SNAP, FDPIR, WIC, Fa idoyinka wax barashada dawlada iyo Lacag bixinta aad heshay oo dhinaca Reerka lagu helay oo ka imaday mesha wakilka.Qofka KALIYA oo asaga shaqeysto, hoos *waxaad shaqada kaaso galo soo xaadiri soogalitanka lacageed qarashkad isticmaasho kadib* Kani waa ganacsigada dhuled, ama hantida kiraysan ah. Haddii aad kujirtiid milatariga shacabeyn guryeed kubiirid ama hel lacag dagaalka labixiyo, haku darin lacagahaas sida lacagta daqliga.

Qeybta 5: dadka waaweyn oo Reerkaga katirsan waa in ay saxiixaan warqada iyo Liiska kuqor afarta nambor ee ugadambeysa ee Bulshada nabadgalyada bulshada nambor (ama calamey sanduuqka Haddii ayada/asaga aysan heysan hal

Qeybta 6: Kajawab su'ashan, Haddii aad dooratid.

DHAMMAAN REERAHAKALE, OO AY KUJIRAN REERAHAWIC, RAAC TILMAMEEDKAN.
--

Qeybta 1: Liiska kuqor Dhammaan dadka katirsan Reerka iyo magaca iskuulka oo canug walba. Qof walba, oo ay kujiraan carruur, oo aan wax ba soo galin, waa inaad fiirisaa "No Income" sanduuq.

Qeybta 2: Haddii Reerka aanan laheyn kees nambor, ka gudub qeybtan.

Qeybta 3: Haddii canuga aad u codsaneysiid uyahay guri la'aan, soogoloti ama soo orday fiiri sanduuqka kuhaboon iyo wac Edina Nutrition Services. Haddii kale ka gudub qeybtan.

Qeybta 4: Raac tilmaamaadkan soo xaadiri usku darka Reerka lacag sogaleedka bishaan kabilaw ama bishii lasoo dhaafay.

- **Sanduuq 1**–Magac: Liiska kuqor Dhammaan Reerahakatirsan iyo lacag soo galkoda
- **Sanduuq 2** –lacag soo geledka jumlo iyo sida badan ay kusogasho: Qoys walba dadka katirsan, Liiska kuqor nooc walboo lacagta daqliga ah bishii. Waa inaad noo sheegtaa sidad badan ee lacagta uheshiid--- sitimaanle, sitimaan kale walba, bishii labo mar ama bil'le. waxaad heleyso hubi inaad Liiska ku qortid **jumlada lacagta daqliga, ma ahan mida aad guriga-kuheshiid** Jumlada lacagta daqliga waa tirada kuso gasho *Kahor cashuur iyo jaritaan kale.* Waxad suura gal kuunoqon doonto inaad ogaatid rasiidkaga ama badroonigada ayaa kuusheegi karolacagta daqliga kale, Liiska kuqor tirada qof kastaba uhelay bisha oo macaawino lacageed, taakuleynta carruur, lacagta looqoro garoobaha, lacagaha loo qora dadka shaqada kafaristay milatariga dhawacmay nagaha nimankood dhinten, lacagaha lasiiyo bulshada nabad galyada lacagaha kasoo galo (SSI), qofka cidan ah ee dagaalo kaqeyb galay iyo fa'idooyinka(VA Faidooyinka curyaanta Hoos *Dhammaan lacagta daqligakaga, Liiska kuqor shaqaalaha xaqooda, shaqa la'anta ama mudaharadka faa'idooyinka, deeqda joogtada ka imanayo dadka aan kunooleen Reerkaga, ama lacagta daqliga kale.* Haku darin lacag soo galedka kaaso gasho SNAP, FDPIR, WIC, wax barashada dawlada faa'idooyinka iyo canuga lakoriye musharkisa oo Reerka soo gaaray kasoogaray wakiilka meesha. Qofka KALIYA oo asaga shaqeysto, hoos *waxaad shaqada kaaso galo soo xaadiri lacagta daqligakaga qarashkad isticmaasho kadib* Tani waa ganacsigada, Dulka ama hantida kireysan.Haku darin lacagta daqligaka kaasogalo SNAP, FDPIR, WIC ama Faa'idooyin waxbarshada dawlada. Haddii aad kujirtiid milatariga shacabeyn guryeed kubiir ama hel lacag dagaalka, haku darin lacagahaas sida lacagta daqliga.

Qeybta 5: Dadka waaweyn ee reerka waa in ay saxiixaan warqada iyo Liiska qoralka afarta nambor ee ugadambeysa ee bulshadoda nabad galyada nambor (ama calamey sanduuqka Haddii ayada/asaga heysan hal.

Qeybta 6: Kajawab su'aashan Haddii ad dooratid.

DALABKA QOYSKA EE CUNTADA ISKUULKA OO BILAASH AH AMA QIIMO DHIMIS LAGU SAMEEYAY

QEYBTA 1 DHAMMAAN REERKA DADKA KATIRSAN				
Magacyada <u>dhammaan</u> dadka katirsan reerka Hore, Dhexe Bilow, Ugu-dambeeya	Magaca iskuulka oo canug walba/ ama tilmaan "NA" Haddii canuga iskuul uu kujirin	Fiiri Haddii canuga lakoriyo (sharci mas'uul daryeel wakii ama maxkamad) * Haddii Dhammaan carruurta halkaan ku qoran ay yihiin carruur lakoriyo, ugudub qeybta 5 warqada saxiix	Fiiri Haddii ay jirin lacagta daqliga	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<p>Qeybta 2. FAA'IDOOYINKA</p> <p>HADDII DAD KATIRSAN REERKAGA AY HELAAN FOOD SUPPORT (BARNAAMIJKA TAAGEERIDDA CUNTADA), MINNESOTA FAMILY INVESTMENT PROGRAM (BARNAAMIJKA MAALGELINTA QOYSKA MINNESOTA) AMA FOOD DISTRIBUTION PROGRAM ON INDIAN RESERVATIONS (FDPPIR), CAWIYE LACAG CADAAN AH SII MAGACA IYO KEES NAMBARKA OO QOFKA FAA'IDOYINKAN HELO IYO UGUDUB QEYBTA 5. HADDII QOFNA AAN HELEYNIN FAA'IDOYINKAN, UGUDUB QEYBTA 3.</p> <p>MAGAC: _____ LAMBARKA KIISKA: _____</p>				
<p>QEYBTA 3. HADDII CANUGA AAD U CODSANEYSIID UU YAHAY , MUHAAJIRKA, AMA SOO ORDAY FIIRI SANDUUQKA KU HABOON IYO WAC [your school, homeless liaison, migrant coordinator at phone #] GURILAAWE <input type="checkbox"/> SOGOLOTI <input type="checkbox"/> SOO ORDAY <input type="checkbox"/></p>				
QEYBTA 4. ISKUJIRKA GUUD LACAGTA DAQLIGA REERKA. Waa inaad noo sheegtaa meeqa iyo sida badan				
1. MAGACA Kutax dadka katirsan Reerka oo kaliya iyo lacagta daqliga	2. ISKUJIRKA GUUD LACAGTA DAQLIGA SIDA INTA BADAN LOOP HELO			
	Helayo intaan wax laga jarin	Ceerta, Daryeel carruur Daryeel garoob	Shaqada ka fadhiistay, Howlgab, faa'idooyinka Amniga Bulshada, SSI, VA	Dhammaan daqliga kale
<i>(Tusaale) Jane Smith</i>	<u>\$199.99/isbuucii</u>	<u>\$149.99/isbuuc dhaaf</u>	<u>\$99.99/bishii</u>	<u>\$50.00/bishii</u>
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____
	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____	\$ ___/_____

QEYBTA 5. SAXIIX IYO AFARTA NAMBAR EE UGU DANBEYSO LAMBARKA AMNIGA BULSHADA (QOFKA WEYN WAA INUU SAXIIXAA)

Qofka weyn ee katirsan Reerka waa inuu saxiixa codsiga Haddii qeybta 4 labuuxiyo, saxiixa qofka weyn warqada sidoo kale waa in lagu qoraa Liiska afarta nambar ee ugu danbeyso ee bulshada nabadgalyada nambar ama Calamey ". Maheysto bulshada nabadgalyada nambarkod" sanduuq (Ee Bayaanka ku yaala gadaasha dambe ee boggan.)

Waxaan cadeeyayaa (balanqaadayaa) in dhammaan macluumaadka kuqoran codsigaan ay run iyo lacagta daqligaka aan soo ka gudbiyay. Waan fahamsanahay iskuulka wuxuu heli doona dawlad lacageed oo kusaleysan Macluumaadka aan siiyo Waan fahan sanahay maamulayaasha iskuulka laga yaabo inay xaqiijin (Baaris) Macluumaadka. Waan fahan sanahay Haddii aan si kutala gal ah usiyo Macluumaad been ah, carruurteyda laga yaabo inay waayaan faa'idooyinka cuntada, iyo lagayaabo in danbi leygu soo oogo.

Sixiix halkan: _____ Ku daabac magaca: _____

Taariikh: _____

Cinwaan: _____ Teleefan Lambar: _____

Magaalada: _____ Gobolka: _____ Koodhka Boostada: _____

Afarta lambar ee Lambarka Amniga Bulshada ugu dambeysa: *** - * * - ____ ____ Ma lihi Lambarka Amniga Bulshada

QEYBTA 6. SINJIGA CUNUGA IYO AQOONSIGIISA ISIR(IKHTIYAARI)

Dooro Jinsiga:

Isbaanish/Laatiino

Ma'aha Isbaanish/Laatiino

Dooro mid ama wax ka badan (iyadoon loo eegayn sinjiga):

Eshiyani Hindi Mareykan ama Udhashay Alaska Madow ama Afrikan Mareykan

Cadaan Udhashay Hawaiyan ama jasiiradaha kale ee Pasific

HA BUUXIN QEYBTAN. WAXAA ISTICMAALAYA ISKUULKA KELIYA

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice A Month x 24 Monthly x 12

Total Income: _____ Per: Week, Every 2 Weeks, Twice A Month, Month, Year Household size: _____

Categorical Eligibility: ___ Date Withdrawn: _____ Eligibility: Free___ Reduced___ Denied___

Reason: _____

Temporary: Free___ Reduced___ Time Period: _____ (expires after ___ days)

Determining Official's Signature: _____ Date: _____

Confirming Official's Signature: _____ Date: _____

Verifying Official's Signature: _____ Date: _____

Carruurtaada waxaa laga yaabaa inay uqalmaan bilaash iyo qiimo dhimista cunto, Haddii lacagta daqligaka Reerkaga U dhaco ama kahooseya xadka jadwalka ladhaafi kari.

JADWALKA DAQLIGA DAWLADA EE XAQ ULAHANSHAHA oo Sanadka Iskuulka _____			
Qiyastiisa Reerka	Qiyastiisa Reerka	Qiyastiisa Reerka	Qiyastiisa Reerka
1	20,147	1,679	388
2	27,214	2,268	524
3	34,281	2,857	660
4	41,348	3,446	796
5	48,415	4,035	932
6	55,482	4,624	1,067
7	62,549	5,213	1,203
8	69,616	5,802	1,339
Qof walbo dheeraad ah:	7,067	589	136

The Richard B. Russell National Dugsi Qadeynta sharciga waxaa laga rabaa Macluumaadka codsigaan ku qoran. Ma aha inaad siiso Macluumaadka, laakin Haddii aadan siinin uma aqbali karno canugaaga bilaash ah ama qiima dhimista cuntada. Waa inaad ku dartaa afarta nambar ee ugu dambeyso bulshada Nabadgalyada nambar dadka weyn ee Reerka katirsan kuwaasoo saxiixa codsiga. Afarta nambar ee ugu dambeyso Bulshada Nabadgalyada nambar laga marabo goortii aad codsatid matalida carruur koriyaha ama Liiska kuqor siyaadada nafaqada caawiye Barnaamij (SNAP), Caawiye kumeelgaar Reeraha baahan (FDPIR tilmaamaha ama Cuno deeq tilmaamaha on Indian Reservations {ut}(FDPIR{ut})) kees nambar ama kale FDPIR aqoonsi oo canugaaga ah ama goortii aad na tusto Qof ka weyn ee Reerka katirsan oo saxiixayo codsiga does inuu san heysanin bulshada amanka nambarkoda. Waxaan isticmaali doona Macluumaadkaha si loo go'ansado Haddii canugaada uu xaq uleeyahay bilaash ama dhimista qiimaha cunto, iyo maamulka iyo sharci fulinta qadada iyo quracda Barnaamijyo. Waxa laga yaabaa inaan wadaagno xaq uyeelashada Macluumaad ee waxbarasho, caafimad, iyo nafaqo Barnaamijyo ---qiimeyn ayaga lagu cawinayo, lacag deeq, ama go'aan fa'idoyin Barnaamijyadooda xisaabiye Barnaamij dib u barid, iyo sharci fullin mas'ulka xafiiska ku caawinayo inuu fiiriyo rabshoyin Barnaamijyada qaanuun.

Bayaan Aan-midabtakoor aheyn: Tan waxay fasireysa waxa lasameynayo Haddii aad aamin santahay in si xaq daro ah laguula dhaqmay. "Ayadoo latixraacayo sharciga dawlada iyo Waacda beeraha Mareykanka Qorsheynta, .machadkan waxaa mamnuuc ka ah midib takoor kusaleysan jinsi , midib, asal, labood dhdig, sanad, ama curyaanimo Kudir cabasho midib takoor ah, uqor USDA, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 ama Wac tell bilaash (866) 632-9992 (Cod). Dadka garka ah oo maqlayo. Dadka dhiman ama aan hadli kari lagayaba in ay laxiriran USDA ilaa inta dawlada badalayo adeega inta (800) 877-8339; ama (800) 845-6136 (Spanish). USDA waa sinaan fursadaan masruufaha."

MACLUUMAADKA LA-WADAAGIDA MEDICAID/SCHIP

Waalid/Ilaaliye qaali ah:

Haddii carruurtada ay helaan bilaash ama dhimis cuntada iskuulka, ayaga laga yaabo sidoo kale inay helaan bilaash ama qiimo-yar caafimaad caymis ilaa inta Medicaid ama dawlada carruurta caafimaad koda caymis Barnaamij (SCHIP). Carruurta caafimaad caymis leh waxay ubadantahay inay helaan ilaalo caafimaad oo joogta ah iyo wayna yartahay in ay waayan iskuul sababa laxirira jirooyin.

Sababta caymiska caafimaad waa muhiim ayuu u yahay carruurta wanaagsanan, *Sharciga wuxuu noo ogolyahay inan sheegno Medicaid } iyo SCHIP inay carruurtaada xaq uleedahay bilaash ama qiimo dhimista cuntada, **ilaa aad noo sheegin. Medicaid } iyo SCHIP** waxay isticmalan Macluumaadka lagu aqoon sanayo carruurta kawaso laga yaabo inay xaq ulahadan Barnaamijyadoda. Mas'ul xafisedka barnaamijka laga yaabo inuu kula soo xiriro uu na ku ogolado diiwan galinta carruurtada. Buuxinta bilaashka iyo qiimo dhimista cuntada iskuulka codsiga ka makafakaran diiwan galinta carruurtada caymis caafimad.*

Haddii aadan rabin inaan ku la wadaagno Macluumaadkada la Medicaid or SCHIP, buuxi warqadahan iyo kusoo dir (diritaanka warqadan maba dalmi doonto Haddii ay helaan carruurtada bilaash ama qiimo dhimis cunto.



Maya! Aniga Ma Rabo Macluumaad katimid bilaashkeyga iyo qiimo dhimista cuntada iskuulka Codsiga waxan lawadagay Medicaid ama dawlada carruurta caymiska caafimadka Barnaamij.

Haddii aadan fiirinin, buuxi warqadan si aad u xaqiijisid Macluumaadkaada in aan lagula wadaagin oo carruurta halkan kuqoran:

Canuga Magaciisa: _____ Dugsi: _____

Canuga Magaciisa: _____ Dugsi: _____

Canuga Magaciisa: _____ Dugsi: _____

Canuga Magaciisa: _____ Dugsi: _____

Saxiixa Waalidka/Ilaaliye: _____ Taariikh: _____

Magaca oo Daabacan: _____

Cinwaan: _____

Wixii Macluumaad dheeraad ah wac **[name]** ee **[phone]** ama ugu dir **[e-mail address]**.

Kusoo celi warqadahan: **[address]** ee **[date]**.